



NAJWAŻNIEJSZE WYDARZENIA HISTORYCZNE POLSKIEGO SIERPNI

1 sierpnia 1944 r. - Powstanie Warszawskie

Na skutek poniesionych potwornych strat w ludziach i w infrastrukturze miasta Powstanie pozostanie na zawsze w naszej pamięci jako wyraz podziwu dla bohaterów w nim walczących, jak i ludności Warszawy biorącej udział w Powstaniu i ponoszącej jego ciężar i skutki. Oceny Powstania w odniesieniu do przesłanek politycznych, jego przygotowania i terminu wybuchu będą zawsze różnić historyków, a szczególnie polityków różnych maści.



15 -25 sierpnia 1920 r. - Bitwa Warszawska

Nazywana też cudem nad Wisłą – bitwa stoczona w dniach 13-25 sierpnia 1920 w czasie wojny polsko-bolszewickiej. Kluczową rolę w tej wojnie odegrał manewr Wojska Polskiego oskrzydający Armię Czerwoną, przeprowadzony przez Naczelnego Wodza Józefa Piłsudskiego, wyprowadzony znad Wieprza 16 sierpnia, przy jednoczesnym związaniu głównych sił bolszewickich na przedpolach Warszawy. Uznana za 18. na liście przełomowych bitew w historii świata, zdecydowała o zachowaniu niepodległości przez Polskę i nierozprzestrzenieniu się rewolucji komunistycznej na Europę Zachodnią.



15 sierpnia - Święto Wojska Polskiego

W okresie II Rzeczypospolitej obchodzono *Święto Żołnierza* dla upamiętnienia walk w obronie Ojczyzny toczonych w 1920 roku. Od 1992 roku ustawą Sejmu R.P. wprowadzono Święto Wojska Polskiego.

31 sierpnia 1980 - Narodziny Solidarności

Po fali strajków w największych zakładach pracy, którym przewodziła Stocznia Gdańska 30 sierpnia 1980 r. zostaje podpisane porozumienie w Szczecinie, a 31 sierpnia następnego w Gdańsku - akceptujące 21 postulatów, w tym najważniejszy, gwarantujący możliwość powstania **wolnych związków zawodowych**. „Mamy wreszcie niezależne, samorządne związki zawodowe” - mówił Lech Wałęsa, zwracając się do ludzi stojących przed bramą Stoczni Gdańskiej 31 sierpnia 1980. Okres od tej daty do 13.XII.1981 nazwany został „**Karnawałem Solidarności**”. Do zarejestrowania Związku upłynęło jednak jeszcze trochę czasu.



Źr: Wikipedia
Opr. R.K.

Zarząd Polskiego Centrum

Prezydent

Michał Bąk (813) 299-7853
MichaelBak@usa.com

I Vice-Prezydent

Koordinator d/s Członkowskich
Bunia Przychodzeń (727) 647-8335
buniawlad8@gmail.com

II Vice-Prezydent

Stanisława Kubicka (727) 457-2557

Sekretarz

Lucyna Bil (727) 237-3306
Lucyna_Bil@yahoo.com

Skarbnik

Stanisław Kawczak (727) 392-2716
StanKawczak@gmail.com

Sekretarz Finansowy

Bożena Hodyl (727) 724-4663
(727) 251-8711
hodylb@yahoo.com

Sekretarz Finansowy II

Edyta Antosiak (201) 360-1710
ea0853@gmail.com

Rzecznik Informacyjny

Krzysztof Sokołowski (727) 773-5846
syrenka105b@gmail.com

Koordinator d/s Gospodarczych

Tadeusz Lulko (727) 417-1787
tadlul@yahoo.com

Koordinator d/s Dyskotek i Reklam

Ewa Ostrowski (727) 504-0169
xsmk@yahoo.com

Koordinator d/s Imprez I

Irena Wierzbicka (727) 312-6269
irenowierzbicka1948@gmail.com

Koordinator d/s Imprez II

Jola Piątek (727) 480-6364
jprkmp1@yahoo.com

Koordinator d/s Szkoły i Młodzieży

Ewa Trendota (727) 642-5092
ewatren@o2.pl

Koordinator d/s Mediów

Ryszard Janda (727) 946-1470
richi@softcomputer.com

Polska Szkoła im. Marii Skłodowskiej-Curie

Od 7-go września zajęcia lekcyjne
odbywają się w każdą sobotę
w godz. 10 - 14

www.szkolaclearwater.com

Dyrektor Szkoły

Irena Bogusiewicz (727) 798-2649

Tel: (727) 298-8609

Fax: (727) 298-8634

E-mail: PolCenterBiuro@gmail.com

Internet: www.PolishCenterFL.org, www.facebook.com/pcjp2

Adres Korespondencyjny

**Polish Center
of John Paul II
PO Box 8052, Clearwater
FL 33758**

Biuro Centrum czynne:

Poniedziałek, wtorek: nieczynne
Środa, czwartek: 11 AM - 4 PM
Piątek: 12 PM - 5 PM
Sobota: 11 AM - 4 PM
Niedziela: nieczynne

Biuletyn jest miesięcznikiem Polskiego Centrum wydawanym dla Członków organizacji oraz czytelników zainteresowanych sprawami Polski i Polonii. Redakcja przyjmuje artykuły, listy, ogłoszenia i reklamy do 15-tego każdego miesiąca, zastrzegając sobie prawo do wybierania, skracania i edycji nadesłanych tekstów. Nie zamówionych materiałów w wersji oryginalnej redakcja nie zwraca. Na życzenie autora nie ujawniamy nazwiska. Tekstów nie podpisanych nie publikujemy.

BIULETYN - OGŁOSZENIA

Podstawową jednostką występującą w ogłoszeniach jest karta wizytowa, której wymiary są dopasowane do szerokości jednej kolumny strony biuletynu. Ogłoszenia o większej zawartości informacji będą odpowiednio wielokrotnością tej podstawowej jednostki. Ceny ogłoszeń zależą więc od zajmowanej przez nie powierzchni. Oferujemy 20% zniżki na ogłoszenia opłacone z góry na 6 kolejnych wydań biuletynu. Wszystkie zamówione ogłoszenia powinny być opłacone przed ukazaniem się biuletynu. Inne formy ogłoszeń prosimy uzgadniać z redakcją. Redakcja nie odpowiada za treść zamieszczonych ogłoszeń.

Ogłoszenia prosimy przysyłać
na adres:

**Polskie Centrum
P.O.Box 8052
Clearwater, FL 33758**

albo zostawić wiadomość:

**Tel: (727) 298-8609
Fax: (727) 940-9042**

Ceny ogłoszeń:

**1 jednostka - \$10.00
2 jednostki - \$20.00
3 jednostki - \$30.00, itd.
½ strony - \$50.00
cała strona - \$100.00**

REDAKCJA BIULETYNU

Redaktor Emeritus

Roman Kaznowski

+48 669 993 356

Ogłoszenia

Ewa Ostrowski

(727) 504-0169

Redaktor

Robert Kałużyński

(727) 797-0066

Redaktor Graficzny

Wojciech Hardyl

(727) 710-7260

Redaktor Techniczny

Ryszard Janda

(727) 946-1470

Redaktor Techniczny

Bogdan Błachnio

(727) 798-2122

Kolportaż

Antonina Hubska

(727) 398-2012

„i-Tygodnik Informacyjny” Polskiego Centrum

Cotygodniowe wiadomości o ważnych wydarzeniach Organizacji

wysyłane na Twój adres emailowy

Prenumerata:

Redaktor

wyślij email na adres

Paweł Dembiński

PolCenter@sunlink.net

(727) 642-2621

Klub Seniora

Czwartek 3 PM

Klub Filmowy

Czwartek 4:45 PM

Obiady Niedzielne

Niedziela 3 PM

Biblioteka czynna:

Czwartki 3 do 5 PM

Niedziele 3 do 5 PM

Biuletyn jest finansowany przez sponsorów
zamieszczających reklamy i ogłoszenia.

Copyright© 2008 - Wszelkie prawa zastrzeżone.

Przedruki dopuszczalne pod warunkiem powołania się na źródło.



PODZIĘKOWANIA

Składamy serdeczne podziękowanie Panu Matthew Podhoreckiemu za nieodpłatne oprawienie obrazu.

Wszystkim grupom gotującym oraz pracującym społecznie w Centrum serdecznie dziękujemy.

Panu Wojtkowi Hardył dziękujemy za plakaty i nieustanną pomoc przy oprawie graficznej biuletynu.

Liczymy zawsze na Was, ale zapraszamy też innych do pomocy. Dla każdego zawsze się coś znajdzie...



Nasi Jubilaci w sierpniu

Edyta Antosiak
Joanna Bąk
Alicja Barys
Lucjan Barys
Małgorzata Biedal
Anna Ciszewski
Marian Czerwień
Ala Głowacki
Barbara Gościk
Barbara Gruszczyński

Tadeusz Huzior
Zdzisław Jakson
Maria Jasiński
Renata Jastrem
Maria Karwowski
Edward Kenig
Barbara Klimas
Anna Knipe
Ludwik Kopeć
Cecylia Kot

Magda Krajewska
Yvonne Krosky
Jerzy Maciejewski
Sebastian Mrówczyński
Zbigniew Nosal
Bolesław Ogrodny
Aleksandra Pińczuk
Andrew Pollak
George Przychodzeń
Oleg Shabunin

Magdalena Smył
Jerzy Suwala
Zbigniew Szymański



Klub Seniora będzie na wakacjach w czerwcu, lipcu i sierpniu. Życzymy zdrowego, beztrudnego lata.
Powracamy 5-go września. Więzy towarzyskie można podtrzymać na niedzielnych obiadach.
Ala Głowacka

UWAGA

Rozpoczynamy nową inicjatywę.

Raz w miesiącu w sobotę po niedzieli urodzinowej zamiast dyskotek będziemy organizować dancingi. Przekąski będą do nabycia w kuchni.

Pierwsza impreza odbyła się w dniu 27 lipca 2019r.

Przypominamy, że na dyskotekach członkowie Polskiego Centrum mogą organizować swoje urodziny. W tej sprawie prosimy o uzgadnianie szczegółów z p. Ewą Ostrowski, tel. (727) 504-0169



Zespół Pieśni i Tańca „RADOŚĆ-JOY”

Bardzo serdecznie zapraszamy na obiad połączony ze wspaniałym występem młodzieży polonijnej z Ontario w Kanadzie

**Niedziela, 25 sierpnia, 3 PM
w Audytorium**

Polskiego Centrum

**Bilety: \$30 (goście),
\$25 (członkowie) \$5 (dzieci)**

Z głębokim smutkiem zawiadamiamy,
że 29 kwietnia 2019 w wieku 72 lat
po długiej i ciężkiej chorobie zmarł

Ś.  P.

Marek Linke

Były członek Polskiego Centrum
i opiekun polonijnej grupy sportowej
działającej przy PC w ubiegłych latach.

Niech spoczywa w pokoju.

Zarząd i członkowie
Polskiego Centrum

7 czerwca 2019 w wieku 89 lat
zmarła w Kaliforni

Ś.  P.

Ula Nadajewska

Przed wyjazdem z Florydy
czynna członkini Polskiego Centrum
od początku jego istnienia.

Rodzinie i znajomym składamy
serdeczne wyrazy współczucia.

Zarząd i członkowie P.C.

1 lipca 2019 zmarła w wieku 93 lat

Ś.  P.

Lilian Misewich

Była członkini Polskiego Centrum.

Składamy serdeczne wyrazy
współczucia Rodzinie Zmarłej.

Zarząd i członkowie
Polskiego Centrum

11 lipca 2019 zmarł w Czechach
w wieku 69 lat

Ś.  P.

Bogumił Alex Świerzbński

Były członek Polskiego Centrum.

Rodzinie składamy serdeczne
wyrazy współczucia.

Zarząd i członkowie P.C.

W dniu 3 lipca 2019 roku
w wieku 86 lat zmarła

Ś.  P.

Anna Kubińska

Była zasłużonym społecznikiem w polonijnym środowisku
i członkiem Polskiego Centrum od początku jego istnienia
oraz wieloletnią sekretarką w Polskiej Misji Miłosierdzia Bożego
w Saint Petersburgu.

Składamy najserdeczniejsze wyrazy współczucia Rodzinie Zmarłej.

Zarząd i członkowie Polskiego Centrum

BĄDŹ NA CZASIE

OGŁĄDAJ POLSKĄ TELEWIZJĘ



+ WIELE WIĘCEJ



- 100% legalna i niezawodna polska TV
- Bez ukrytych opłat
- Bez długoterminowego kontraktu



JUŻ OD
\$20/mies.

800-524-0101

slingpol.com

radarsat inc.
tv & telecommunication
satellite systems



Oferty promocyjne: Oferta dostępna tylko na wybrane pakiety i ważna w ciągu 1 roku. Wymaga podania adresu e-mail oraz karty kredytowej. Wymaga 1-roczonej opłaty z góry za usługę. AirTV: Kredyt musi zostać wykorzystany do 12/30/19 na Sling.com/AirTVannual. Kredyt zostanie dodany do twojego konta Sling TV jako jedna transakcja i zacznie obowiązywać po upływie 12-miesięcznego okresu przedpłaty. Oferta dostępna tylko na wybrane pakiety. Po wykorzystaniu kodu promocyjnego nie można dodawać, zmieniać lub usuwać programów. **Opłaty i rezygnacja:** Roczny plan nie podlega zwrotowi. Po upływie okresu promocyjnego lub przedpłaty z Twojej karty kredytowej zostanie pobrana co miesiąc opłata za odpowiednią subskrypcję, aż do czasu anulowania usługi. Rezygnacji można dokonać na stronie Sling.com lub dzwoniąc pod numer 1 (888) 309-0838. Opłaty za programy naliczane są z góry, a w przypadku wcześniejszej rezygnacji nie uwzględnia się częściowych kredytów i zwrotów. **Różne:** Kod promocyjny podlega weryfikacji przez firmę Sling według ich uznania. Kod może zostać wykorzystany tylko raz i nie ma wartości pieniężnej. Kod przeznaczony jest do użytku osobistego posiadacza i nie może być wykorzystywany do jakichkolwiek celów komercyjnych. Sling nie ponosi odpowiedzialności za zgubione lub skradzione kody. Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie Sling.com/AirTVannual. Mogą obowiązywać inne ograniczenia. Wszelkie prawa zastrzeżone. Oferta wygasa 12/30/19. © 2019 Sling TV L.L.C. Wszelkie prawa zastrzeżone.

ODPOWIEDZI NA PYTANIA PRAWNE CZYTELNIKÓW

W związku z częstymi prośbami czytelników, w tej serii artykułów odpowiadam na wybrane pytania czytelników na tematy prawne i proszę o przysyłanie kolejnych pytań, na które chcielibyście uzyskać odpowiedzi. Dla ochrony prywatności, imiona osób i niektóre fakty zostały zmienione.

Stanisława z Dunedin, FL pyta: Mój mąż bywa bardzo agresywny wobec mnie i dzieci. Podczas ostatniej awantury chwycił mnie za ramię i popchnął w stronę ściany w obecności dzieci. Wezwałam policję, ale zanim zdążyli przyjechać, mąż uciekł z domu i nie odbierał telefonu, gdy policjant próbował się z nim skontaktować. Tak więc mąż nie został aresztowany i obawiam się, że wróci i znów będzie mnie bił. Czy mogę zmienić zamki w domu, aby się przed nim chronić? Jakie przysługują mi prawa, aby chronić siebie i moje dzieci?

Droga Pani Stanisłavo,

Jest wiele sposobów, aby skutecznie chronić się przed agresywnym małżonkiem. Jeżeli jest Pani ofiarą przemocy domowej lub ma Pani racjonalne powody do obaw, że jest Pani w bezpośrednim niebezpieczeństwie stania się ofiarą przemocy domowej, powinna Pani zawsze dzwonić na policję podczas awantur, powinna Pani także wystąpić do sądu cywilnego o zakaz zbliżania, czyli tzw. „Injunction for Protection Against Domestic Violence”. Złożenie wniosku w sądzie jest bezpłatne i składa się go w sądzie właściwym dla miejsca pobytu Pani, napastnika lub miejsca, gdzie miała miejsce przemoc domowa. Wniosek o zakaz zbliżania składa się na specjalnych formularzach sądowych pod przysięgą - pod groźbą kary za składanie fałszywych zeznań. Jeżeli na podstawie faktów przedstawionych w petycji sąd uzna, że wydanie zakazu zbliżania się jest uzasadnione, w trybie natychmiastowym wyda tymczasowy zakaz zbliżania się i wyznaczy datę rozprawy na najbliższy termin w celu przedłużenia lub anulowania zakazu zbliżania po wysłuchaniu stron i świadków. Taki tymczasowy zakaz zbliżania zostaje następnie doręczony napastnikowi przez szeryfa. Aby było to możliwe, powinna Pani wskazać adres, pod którym przebywa małżonek.

Zmiana zamków w mieszkaniu, aby uniemożliwić mu powrót do domu nie jest skuteczna, gdyż mąż na prawo wyłamać zamki do własnego domu lub wezwać ślusarza. Jeżeli obawia się Pani, że mąż może wrócić do domu i skrzywdzić Panią i dzieci zanim uda się Pani uzyskać zakaz zbliżania, należy szukać schronienia poza domem w jednym ze schronisk dla ofiar przemocy domowej do czasu możliwości bezpiecznego powrotu do domu. Powinna Pani także niezwłocznie zawiadomić policję w przypadku każdego kolejnego epizodu przemocy domowej ze strony męża. Może Pani złożyć wniosek o zakaz zbliżania nie tylko w swoim imieniu, ale również w imieniu małoletnich dzieci. Może Pani do niego również dołączyć wniosek o zasądzenie alimentów na dzieci oraz wniosek o tymczasowe ograniczenie opieki rodzicielskiej poprzez wyznaczenie nadzorowanych wizytacji dla ojca. Jeżeli Pani mąż nadużywa alkoholu lub substancji odurzających, może Pani również wystąpić do sądu o skierowanie go na przymusowy program rehabilitacyjny. Na rozprawę powinna Pani przynieść wszystkie dowody rzeczowe oraz, jeżeli to możliwe, wezwać świadków mogących potwierdzić Pani wersję zdarzeń, w tym policjantów, którzy interweniowali w Pani domu. Obecność adwokata na rozprawie nie jest wymagana, ale może okazać się bardzo pomocna zwłaszcza w przypadku, gdy strona przeciwna zatrudniła adwokata do obrony. Reguły procedury cywilnej dotyczące dopuszczalności dowodów na rozprawie są bowiem bardzo skomplikowane i bez ich znajomości może być Pani trudno w pełni przedstawić swoją historię. Zakaz zbliżania się jest z reguły zakazem tymczasowym i przyznawany jest na czas określony, zwykle na 6 miesięcy. Po upływie tego okresu, należy wystąpić o przedłużenie zakazu.

Jeżeli nie ma perspektyw poprawienia sytuacji, powinna Pani również rozważyć opcję rozwodu. W przypadku rozwodu, może Pani wystąpić o permanentny zakaz lub ograniczenie kontaktu i na dobre uwolnić się od dręczyciela. Jeżeli rozważa Pani opcję rozwodu, powinna Pani skonsultować swoje prawa z doświadczonym adwokatem. Wielu adwokatów, w tym ja, oferuje bezpłatną pierwszą konsultację rozwodową.

Mariusz ze Spring Hill, FL pyta: Jestem prześladowany przez pewną osobę, którą poznałem przez internet. Umówiłem się z tą osobą kilka razy na randkę, po czym zakończyłem znajomość. Niestety ona nie przyjęła tego do wiadomości i od tego czasu zaczęła mnie prześladować. Pojawia się niezapowiedzianie pod moim domem oraz w okolicach mojej pracy, wydzwania do mnie po kilkadziesiąt razy dziennie i blokuje mi skrzynkę poczty głosowej swoimi wiadomościami. Wysyła również niezliczone smsy na mój telefon i zamieszcza na mój temat posty na Facebooku. Jej obsesyjne zachowanie bardzo mnie stresuje i jestem na skraju załamania nerwowego. Obawiam się, że mogę przez tę osobę stracić pracę lub może stać się coś gorszego. Czy mogę wystąpić do sądu o zakaz zbliżania i kontaktu?

Drogi Panie Mariuszu,

Działania tej osoby, które Pan opisuje, to tzw. „stalking”. Stalking może mieć formę bezpośredniego kontaktu lub kontaktu za pomocą mediów elektronicznych, w tym wiadomości telefonicznych i internetowych, czyli tzw. „cyberstalking”. Zdarzenia te muszą mieć charakter ciągły i powtarzający się. Obie formy stalkingu są przez prawo Florydy zakazane i może Pan wystąpić do sądu o nakazanie tej osobie natychmiastowego zaprzestania tych działań pod groźbą aresztowania oraz zgłosić fakt prześladowania na policję. Stalking jest jedną z form przemocy domowej i procedura ubiegania się o zaprzestanie stalkingu jest taka sama jak procedura ubiegania się o zakaz zbliżania się dla ofiar przemocy domowej. Wniosek składa się bezpłatnie w sądzie cywilnym właściwym dla miejsca zamieszkania ofiary, prześladowcy lub miejsca, gdzie odbywa się stalking na specjalnych formularzach sądowych, które wypełnia się pod przysięgą – pod groźbą kary za składanie fałszywych zeznań. We wniosku powinien Pan wyszczególnić wszystkie zdarzenia, które dały Panu podstawę do obaw, że jest Pan prześladowany, jak również może Pan dołączyć dowody w postaci zdjęć, wiadomości tekstowych oraz kopii postów z mediów socjalnych. Jeżeli po zapoznaniu się z wnioskiem, sąd wstępnie uzna na podstawie przedstawionych przez Pana faktów, że jest on uzasadniony, wówczas sąd wyda w trybie natychmiastowym tymczasowy zakaz kontaktu oraz wyznaczy datę rozprawy na najbliższy termin w celu przedłużenia lub anulowania zakazu po przesłuchaniu stron i świadków. Taki tymczasowy zakaz kontaktu zostaje następnie doręczony przez szeryfa osobie, która Pana prześladowuje. Aby było to możliwe, powinien Pan wskazać miejsce pobytu tej osoby. Na rozprawę powinien Pan

przynieść wszystkie dowody rzeczowe oraz, jeżeli to możliwe, wezwać świadków mogących potwierdzić Pana wersję zdarzeń. Tak jak w opisanym powyżej przypadku przemocy domowej, obecność adwokata na rozprawie nie jest wymagana, ale może okazać się bardzo pomocna zwłaszcza w przypadku, gdy strona przeciwna zatrudniła adwokata do obrony.

Agnieszka Piasecka, Esq.

Powyższy artykuł ma charakter wyłącznie informacyjny i nie stanowi porady prawnej.

Agnieszka Piasecka jest polskim adwokatem w Clearwater posiadającym licencję do praktykowania prawa na Florydzie. Urodziła się i wychowała w Polsce. Uzyskała swój pierwszy dyplom prawa z wyróżnieniem na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie. Na Florydzie uzyskała doktorat prawa z wyróżnieniem na Stetson University College of Law. Studiowała również prawo międzynarodowe w Holandii na Uniwersytecie Tilburg. Agnieszka posiada wyróżnienia nadawane przez Avvo: "Clients Choice Award" za doskonałe recenzje klientów oraz "Top Attorney" w niezależnym rankingu adwokatów na Florydzie. Mówi biegle po polsku i oferuje bezpłatną pierwszą konsultację prawną. Adres biura: 13575 58th Str. N., Clearwater, FL 33760, telefon: 727-538-4171 lub 813-786-3911. Więcej informacji na powyższy temat można znaleźć na stronie: www.PolishAttorneyClearwater.com lub www.PiaseckaLaw.com.



Nabór kandydatek do konkursu Miss Polonia 2020

Konkurs odbędzie się, jeżeli będziemy mieli co najmniej 6 kandydatek.

Nagrody pieniężne i rzeczowe dla uczestniczek.

Zgłoszenia przyjmuje Jola Piątek
tel. (727) 480-6364



ELIMINACJE DO MISS POLONIA USA - NEW YORK CITY
MISS POLONII AMERYKANSKIEJ

MISS POLONIA[®] FLORIDA

2020

MISS POLONIA STANU FLORIDA
KONKURS ODBĘDZIE SIĘ W POLSKIM CENTRUM
IM. JANA PAWŁA II - 1521 N SATURN AVE
CLEARWATER, FL 33755

DO NABYCIA SMACZNE JEDZENIE
I NAPOJE

PO KONKURSIE
ZABAWA TANECZNA



ORGANIZATORZY KONKURSU:
MISS POLONIA ORGANIZATION
POLISH CENTER OF JOHN PAUL II

ZAINTERESOWANE KANDYDATKI
PROSIMY O ZGŁOSZENIA
STALY LEGALNY POBYT W USA WYMAGANY,
18-27 LAT PANNA

REZYDENTKA STANU FLORYDA

INFORMACJE: 727 - 504 - 0169

WWW.MISSPOLONIAUSA.COM

EMAIL: MISSPOLONIA@COMCAST.NET



MISS POLONIA
FLORIDA
2019
OLIVIA KISIELEWSKI

MISS POLONIA LLC ALL RIGHTS RESERVED

Bernadette's Tailoring
Tues-Fri 10-7
Sat 9-3
727-773-5291

Custom Tailoring and Alterations
for Men, Women and Children

FORMAL • CASUAL • BUSINESS WEAR
Coastal Plaza • 2148 Main Street • Dunedin, Florida • 34698



Kutz & Kurlz Salon

Magda - Polska Fryzjerka

727 - 277 - 1346

Darmowe ścięcie przy zakupie
koloru lub pasemek dla nowych
klientów

38854 US Hwy 19 N
Tarpon Springs,
FL 34689

NIE ZWLEKAJ, ZAPISZ DZIECKO DO SZKOŁY!

POLSKA SOBOTNIA SZKOŁA im. Marii Skłodowskiej-Curie #1

z siedzibą w Polskim Centrum im. Jana Pawła II, 1521 Saturn Ave, Clearwater, FL 33755

przyjmuje zapisy na rok szkolny 2019/2020.

Oferujemy multimedialną edukację wczesnoszkolną i podstawową w zakresie nauki języka polskiego, polskiej historii, geografii, religii i kurs przygotowujący dzieci do Pierwszej Komunii Św.

Zapraszamy do szkoły dzieci w wieku od 4 lat aż do klasy 8.

Proponujemy program nauczania języka polskiego jako drugiego dla młodzieży i dorosłych, poziomy A1 - C2.

Zapisy do szkoły w Clearwater i do nowego oddziału w Tampa, pierwsze zajęcia lekcyjne, zabawy i warsztaty teatralne połączone z teatrem Kamishibai odbędą się

7 września 2019 r. o godz. 10:00

Informacja: (727) 798-2649, email: polskaszkolac@aol.com

web: www.szkolaclearwater.com

WITAJ SZKOŁO



WARSZTATY TEATRALNE DLA DZIECI

7 września 2019 r o godz. 10:00 w Polskim Centrum im. Jana Pawła II odbędą się dla dzieci pierwsze zajęcia lekcyjne, zabawy i warsztaty teatralne połączone z teatrem Kamishibai, które poprowadzi wspaniała aktorka, ambasador teatru, logopeda Karolina Miłkowska Prorok.

Teatr Kamishibai

Nazwa „Kamishibai” powstała z połączenia dwóch słów „papier” i „sztuka”, dlatego ta metoda jest nazywana papierowym teatrem. Można go porównać do dużej drukowanej książki- gdy rozpoczyna się spektakl, w oknie teatralnym pojawiają się kolejne obrazy, czyli ilustracje, a narrator snuje opowieść. Taka forma teatru i książki w jednym, sprzyja nauce, koncentracji i skupieniu, pobudza wyobraźnię dzieci, wzbogaca słownictwo i rozwija kreatywność. To forma, która wymaga wrażliwości od małego widza - nie dostanie on gotowego produktu, jak w telewizji, który może łatwo skonsumować. Teatr Kamishibai daje ogromne możliwości do pracy twórczej - a to co dostaniemy od małych widzów, jest bezcenne. Ich wrażliwość tworzy Kamishibai. Działania które proponują dzieciom po spektaklu, mają na celu rozwinięcie ich wyobraźni i umożliwienie im swobodnej wypowiedzi plastycznej, która pogłębi temat przedstawionej historii, a przy tym sprawi niesamowitą radość każdemu nawet najmłodszemu uczestnikowi warsztatów. Kamishibai to wspaniała zabawa i alternatywa w otaczającym nas świecie pełnym cudów techniki, które niszczą kreatywność i wyobraźnię naszych maluchów.

Dlatego serdecznie zapraszam do magicznej krainy Kamishibai, krainy polskich legend Smoka Wawelskiego, Szewczyka Dratewki, Czerwonego Kapturka i innych.

Pokręcony

Kiedy jestem nie w sosie,
To mnie coś kręci w nosie.
Kiedy mnie młódka mija,
To kręci mi się szyja.

A także w toalecie
Woda się kręci przecie.
Ludzie też są nieświęci.
Každy coś w duchu kręci.

Lecz pośród tych wszystkich kręceń
Ty mnie kręcisz najwięcej.

Na urodziny majstra

Oh, Mistrzu, Ty wisz
Jak naprawiać TV's.
Ty masz wzrok wyostrzony
I widzisz elektrony.

Bym się tylko o to bał
Byś mi nie przylutował.
Dlatego nie dam Ci cyny
Na Twoje urodziny.

Lecz byś pozostał na rynku
Dam Ci ocipkę cynku,
Że kiedy przyjdzie bieda
To nic naprawić się nie da.
Dlatego ciulaż szmal,
By śmiało patrzeć w dal.

Szczurzy opieprz

Za górami, za lasami,
Gdzie psy szczekają zadami.
Żył Lord Szczurek ze Szczurzyna.
Oraz Lady Szczurzynina.
Gdy mu ktoś się sprzeniewierzył
To lord Szczurek szczęki szczyrzył
I wyzywał go od szczyli
Oraz innych imbecyli.

Natomiast Lady Szczurkowa
Wyszczekana była w słowach.
Gdy intruza opieprzała
Pała wędła mu, gdy stała.
Gość dostawał szczękościsku.
I mu słowa więzły w pysku.

I z tego właśnie powodu.
W gminie ich nie miano wzwodów.
Spadła znacznie kopulacja
I przeredziła się nacja.

W końcu ich wygnano z gminy,
Ale przyjęły ich Chiny...



Spowiydź Maryny

Wybrała sie Maryna w poście do spowiedzi
Nie wiedziała ze młody wikary w sluchanicy siedzi
Lepiej klynknąć w ławce na probosca cekać
Mogym łozgrzysynio od niego nie dostać.

Ksiadz probosc juz stary wszystkiego nie slusy
Dobrze tyz nie widzi w ciymnyj sluchanicy
Choć sie zabocuje to robi co moze
A ludzie godajom ze juz mo skleroze.

Tak wartko leciała jaz sie zasapała
A ze rok jest długi grzychów nazbiyrała
Jesce se tak w głowie plany układała
Ze jedyn grzych naprzód by ksiyndzu wyznała.

Jak sie bedzie wracać z kościoła do domu
Do Władka spod brzyska wstąpi po kryjomu
A ze chłopca zdradzi coż komu do tego
Pon Bóg kozoł kochać kazdego bliźniego.

Plan mom pierwsorzynndny musym sie go trzymać
Zajrzym do zokrysti czy probosca nima
Moze ke pojodo keny w jakim koncie
Słysała od ludzi ze jest na dijece.
Nie widziol wikary tu keny probosca?
Mom dlo wielebnego wielkanocne jojka
Chciała mu te jojka wryncyc osobiscie
Piykne malowane w som roz w jego guście.

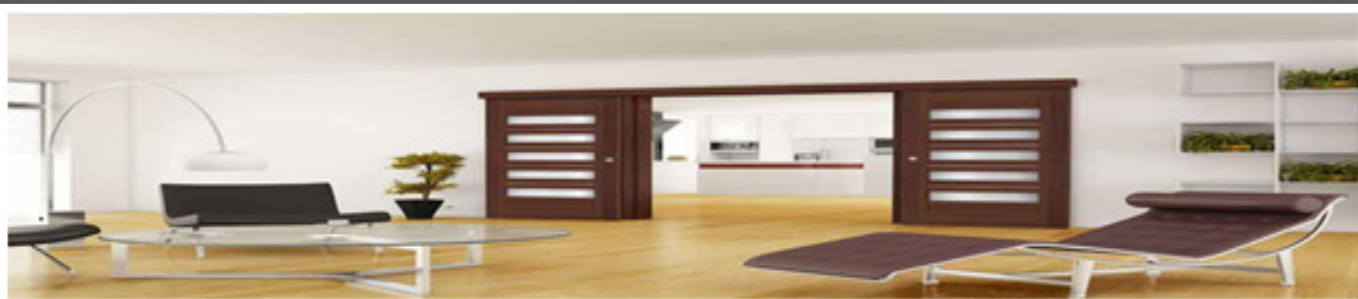
Nie chcesz sie Marysiu u mnie wyspowiadać?
Mos co do ukrycio nie kces prowdy godać?
Maria Magdalena tyz była grzyśnicom
A po jej śmierci zrobili jom śwyntom.

Tak Maryna wstała ksiyndza przeprosiła
I na drugie święta spowiedź odłożyła
Choć ksiadz probosc stary to jesce pozyje
A ze nie dosłysy, Maryna bezpiecno i lepiyj sie cuje.



Haj

*Bolek Ogradny
Floryda 2019*



MAJESTIC EUROPEAN KITCHEN CABINETS & DOORS DOBRA JAKOŚĆ W REWELACYJNEJ CENIE

Majestic European Kitchen Cabinets & Doors oferuje:
Dopasowane do osobistych potrzeb drzwi zewnętrzne
jak i wewnętrzne o wysokiej klasie i jakości, w bardzo
rozsądnej cenie. Nasze atrakcyjne drzwi o bardzo
unikatowych i wyróżniających się modelach sprawiają,
że twój dom będzie wyjątkowy. Zakupując nasze drzwi
otrzymują Państwo kompletne drzwi, w których
skład wchodzi w pełni pomalowane skrzydło,
ościeżnica/rama, ukryte zawiasy, zamek zasuwkowy
magnetyczny.

ZAPRASZAMY DO ODWIEDZENIA NASZEGO
SHOWROOM JUŻ DZIŚ!
2020 LAND O LAKES BLV
SUITE 8, LUTZ, FL 33549
813-428-6942

CONTACT@MODERNMAJESTIC.NET
WWW.MODERNMAJESTIC.NET

FB @majesticEuropean



Majestic
European Kitchen Cabinets and Doors

Wybór ubezpieczenia Medicare

Jedną z najważniejszych decyzji związanych z przejściem na Medicare jest wybór ubezpieczenia, które pomoże nam w pokryciu kosztów leczenia i hospitalizacji nie pokrywanych w ramach podstawowego planu Medicare (ang. *Original Medicare*). Istnieje oczywiście możliwość pozostania na podstawowym planie Medicare bez dobierania żadnego dodatkowego ubezpieczenia, lecz wówczas musimy się liczyć z wysokimi kosztami dopłat w przypadku poważniejszych zabiegów ambulatoryjnych lub w wyniku hospitalizacji. Mowa tu o dość wysokim *deductible* (\$1364 w roku 2019), czyli początkowym koszcie własnym w przypadku leczenia szpitalnego oraz 20% nielimitowanych dopłat w ramach części B Medicare. Pamiętajmy też, że podstawowy plan Medicare nie stanowi ubezpieczenia na leki wydawane na receptę. Na rynku ubezpieczeń istnieje jednak szeroka gama planów oferowanych przez prywatne firmy ubezpieczeniowe, które eliminują lub ograniczają wyżej wymienione luki. Plany te dzielą się na dwa rodzaje. Są to ubezpieczenia *suplementarne*, znane też jako *Medigap* oraz ubezpieczenia występujące pod nazwą *Medicare Advantage*. Niestety na pytanie o wybór odpowiedniej opcji ubezpieczenia nie ma jednoznacznej odpowiedzi. Wynika to z faktu, że sytuacja każdego z nas jest inna i wybór odpowiedniego planu może zależeć od bardzo wielu czynników. Do tych najczęściej branych pod uwagę należą: koszt ubezpieczenia, dostęp do określonych lekarzy i szpitali, czy choćby dostępność poszczególnych lekarstw oferowanych w ramach danego planu. W celu lepszego zorientowania się przed wyborem konkretnej opcji warto poznać ogólne zalety i wady obydwu rozwiązań.

Zalety suplementarnego planu Medicare w połączeniu z podstawowym Medicare:

- **Znacznie większy dostęp do lekarzy i placówek usług medycznych na terenie całych USA.** W większości planów suplementarnych nie istnieje tzw. sieć (ang. *network*). Jeżeli lekarz, szpital lub inna placówka medyczna przyjmuje podstawowy plan Medicare (a tak jest w większości przypadków), wówczas nie będziemy mieli żadnych problemów z dostępem do opieki medycznej w tych miejscach.
- **Brak wymogu skierowań do lekarzy specjalistów.** Nie musimy też wybierać sobie lekarza ogólnego.
- **Wybór planu jest łatwiejszy.** Suplementarne plany Medicare są standaryzowane i jest ich 10 do wyboru, a wszystkie pokrywają koszty w identycznym zakresie. Jedyną różnicą jest wysokość składek, które każda firma ubezpieczeniowa ustala według swojej metody wyceny.
- **Niższe koszty dopłat własnych.** Przeważnie nie istnieją lub są znacznie niższe koszty dopłat własnych (tzw. *co-payments* lub *co-insurance*) w porównaniu z planami Medicare Advantage. Wybierając na przykład bardzo popularny plan F, nie będziemy mieli żadnych dodatkowych kosztów za usługi medyczne i szpitalne.
- Wadą suplementarnych planów Medicare są dość wysokie koszty składek, które w zależności od wybranego planu, sposobu wyceny składek stosowanej przez daną firmę ubezpieczeniową, wieku lub czasami stanu zdrowia osoby ubezpieczanej mogą się wahać w przedziale od kilkudziesięciu do nawet kilkuset dolarów miesięcznie. Wybierając opcje planu suplementarnego musimy się też liczyć z koniecznością wykupienia oddzielnego planu stanowiącego ubezpieczenie na leki. Nie możemy też liczyć na dodatkowe świadczenia np. usługi stomatologiczne lub okulistyczne. Alternatywę dla powyższego rozwiązania stanowią coraz bardziej popularne plany Medicare Advantage.

Zalety planów Medicare Advantage:

- **Zasadniczo niższe składki za uczestnictwo w planie.** Składki za plany Medicare Advantage zaczynają się już od \$0 miesięcznie. Na rynku ubezpieczeń Medicare Advantage, szczególnie w dużych aglomeracjach miejskich firmy ubezpieczeniowe oferują najczęściej kilka planów do wyboru.
- **Zintegrowane ubezpieczenie na leki.** Większość planów Medicare Advantage ma wkomponowane ubezpieczenie na leki i to nawet w planach za składkę wynoszącą \$0. W przeciwieństwie do planów suplementarnych, nie ma, więc konieczności wykupowania oddzielnego planu na lekarstwa.
- **Gwarantowane przyjęcie do planu.** Wszystkie osoby, które posiadają podstawowy plan Medicare części A i B, mieszkają w rejonie gdzie dany plan jest oferowany oraz nie są chore na krańcową niewydolność nerek zostaną przyjęte do wybranego przez siebie planu, a ich stan zdrowia nie będzie miał wpływu na wysokość składek.
- **Dodatkowe świadczenia.** Plany Medicare Advantage w przeciwieństwie do planów suplementarnych bardzo często oferują dodatkowe usługi i świadczenia, których nie znajdziemy w ramach podstawowego planu Medicare. Na rynku ubezpieczeń Medicare Advantage istnieją plany oferujące np. zintegrowane ubezpieczenie dentystyczne, usługi okulistyczne, pokrycie na aparaty słuchowe i często bezpłatne członkostwo w klubach fitnessu.

Niedogodnością w korzystaniu z planów Medicare Advantage są często występujące ograniczenia sieciowe, wymóg posiadania skierowań w przypadku planów typu HMO, lub dopłaty do usług medycznych. Wybierając plan Medicare warto, rozpatrzyć różne formy ubezpieczeń, dzięki którym możemy zabezpieczyć się przed lukami w podstawowym Medicare. Nie podejmujemy zbyt pochopnej decyzji. Porada doświadczonego agenta ubezpieczeniowego może nam w przyszłości ułatwić dostęp do potrzebnej opieki zdrowotnej i zaoszczędzić pieniądze.

Jeżeli macie Państwo pytania dotyczące Waszej indywidualnej sytuacji związanej z ubezpieczeniem Medicare, proszę się ze mną skontaktować w celu umówienia się na **bezpłatną** konsultację. **Tel. 773 620-5258.**



Oliwier Wasilewski zagadnieniami ubezpieczeń Medicare zajmuje się już blisko dziesięć lat. Pracował dla UnitedHealthcare (oddział Medicare Solutions), jako manager niezależnych agentów ubezpieczeniowych i dyrektor rynków etnicznych na stan IL. Był odpowiedzialny za stworzenie kompleksowej strategii wprowadzenia produktów ubezpieczeń Medicare tej firmy na rynek polonijny. Asystował w przygotowaniu i tłumaczeniach materiałów edukacyjnych, sprzedażowych i marketingowych. Obecnie właściciel agencji ubezpieczeniowej Health Insurance Center i agent ubezpieczeniowy na stany FL, IL, CT i WI. Po bezpłatne konsultacje proszę dzwonić pod nr. 773-620-5258.



Praca czeka na Ciebie

Oferujemy:

- ♦ ciągłość pracy,
- ♦ regularne wypłaty,
- ♦ wolne weekendy,
- ♦ ubezpieczenie Workman's Compensation.

Firma AmPol Construction, Inc.
zatrudni pracownika lub
pomocnika.

Zajmujemy się głównie wymianą okien, drzwi, żafek kuchennych i łazienkowych, wykończeniem wnętrz; zwykle w obrębie Clearwater, Seminole i Largo.

Wymagania:

- ważne prawo jazdy
- komunikatywny j. angielski
- czysty rekord (robimy background check)
- podstawowe narzędzia
- samochód
- pozytywna energia
- umiejętność pracy w zespole

**Proszę dzwonić pod nr. 727-793-7767
i zostawić wiadomość.**



Robert Kozina

Mortgage Banker

NMLS 1081156

POŻYCZKI NA ZAKUP REAL ESTATE

Kupno domu od 3% wpłaty.

Dla właścicieli biznesów pożyczki na domy
tylko z jednym rokiem rozliczeń.

Niskie procenty, specjalistyczny serwis,
bezpłatne konsultacje.



Zadzwoń już dziś!

Tel. 773 - 991 - 3608

175 SW 7th Street, Miami, FL 33130



1521
N Saturn Ave
Clearwater
FL 33755

Cud nad Wisłą

Niedziela, 11 sierpnia 2019 3 PM



Sala Barowa
Gra Zespół "Razem"

Polskie Centrum
im. Jana Pawła II

Bilety: \$20 członkowie, \$25 goście



**Największa
Baza Polskich
Biznesów
na Florydzie**



Sponsorowana
przez adwokata
**Agnieszka Piasecka,
Esq.**



www.PolishFloridaBiz.com

Aby reklamować się za darmo, wyślij e-mail z proponowaną treścią ogłoszenia i zdjęciem na adres: freepolishdirectory@yahoo.com



SOLD!



**CHARLES
RUTENBERG** REALTY
"The Standard of Excellence"
1545 S. BELCHER RD.
CLEARWATER, FL 33764

AGNES BAK
Realtor®

Cell: (813) 299-7854
Email: realtoragnesbak@gmail.com



**Bożena Sabala,
D.O., P.A.**

**525 S. Hercules Ave, Unit
101, Clearwater, FL. 33764**
Tel. (727) 443-3832
Fax (727) 443-7903

Medycyna ogólna,
problemy ze skórą,
ginekologia
i zabiegi kosmetyczne.

Przyjmujemy większość ubezpieczeń.

UBEZPIECZENIA
SAMOCHÓD • DOM • ŻYCIE • ZDROWIE • BIZNES
BANK I PLANY EMERYTALNE

MAŁGORZATA (MAGGIE) WAZIO
Licencjonowany Agent Ubezpieczeniowy
7801 Starkey Rd, Seminole, FL 33777

Fax: 727-393-0938, Email: maggie.wazio.leo5@statefarm.com

Tel. **727-397-1495**

Mówimy
po polsku

StateFarm



Krystyna Zakrzewski
Licensed Insurance Agent
AAA Palm Harbor
32050 US 19 North
727-789-7850 Ext. 2265
Fax: 877-679-6011, Email:
kzakrzewski@aaasouth.com

UBEZPIECZENIA

NOWOŚĆ—Tylko u nas
Dom i samochód w jednej polisie
Nie czekaj - zmień swoje ubezpieczenie
na tańsze i lepsze



Oferta

Kolekcjoner, kupi polskie obrazy, zapłaci
wysoką cenę, możliwa wycena obrazów.

tel : 954 328 4015

e-mail: dega2003@aol.com

Prosić Alicję lub Stanisława Czech



UNIPOL TRAVEL

4616 49th Street N.
St. Petersburg, FL 33709

**BILETY LOTNICZE DO EUROPY:
LAST MINUTE I ONE WAY—TO NASZA SPECJALNOŚĆ**

ZDZIĘCIA DO PASZPORTÓW, WYSYLKA PACZEK I PIENIĘDZY
NOTARY PUBLIC—CERTYFIKAT APOSTILLE

Tel/Fax: (727) 526-5979
unipol@tampabay.rr.com

Od Poniedziałku do Czwartku: 10-5
Piątek: 10-2

Mariola & Marek Nowakowski



To naprawdę ma ogromne znaczenie kto jest Twoim agentem nieruchomości!

Moje ponad 20-letnie doświadczenie gwarantuje profesjonalną i uczciwą poradę i obsługę przy kupnie i sprzedaży nieruchomości. Pracuję także z inwestorami.

Visit: www.GraceRudawskiAuthor.com
and claim your FREE book!



Grace Rudawski

Realtor/ Certified Seniors Advisor

Cell/Text: 727.249.4490
E: Grace@RealtorGrace.com

Licencje CA & FL

Moim klientom oferuję:

- Bezpłatne konsultacje
- Sprawdzony plan sprzedaży i kupna
- Pełną analizę rynkową
- Codzienną listę nowych domów
- **Bezpłatną dekorację domu przed sprzedażą**
- Pomoc w poprawieniu raportu kredytowego i uzyskaniu pożyczki
- **BONUS—roczna "Home Warranty"!**

Nie zwlekaj, Zadzwoń Dzisiaj!

727.249.4490

KRAVITZ LAW GROUP, P.A.

Jowita Wysocka Kravitz, Esq.



Ed Kravitz, Esq.



**Walczymy o
Sprawiedliwość**

- Odszkodowanie za Wypadki Drogowe i Porażenia
- Ponad 35 Lat Wspólnego Doświadczenia

888-554-9998

Jowita@KravitzLawGroup.com

Biura w Clearwater, St. Petersburg, Tampa, Ft. Lauderdale i Boston, MA



Anna E. Conner

Realtor ®

727 251 3990

conner@kw.com

annashouses.com



Jestem skuteczną i rzetelną agentką nieruchomości dużej, dynamicznej firmy Keller Williams z siedzibą w Saint Petersburg, ale obsługującą nie tylko Pinellas County, lecz także całą Florydę, jak również całe terytorium USA. Mamy także przedstawicielstwa w Polsce pokrywające obszar całego kraju. Mówię biegle po polsku i po angielsku.

**BERKSHIRE
HATHAWAY**
HomeServices

Luda Zajac
Sales Executive
"I speak Polish, Russian, & Ukrainian"



Florida Properties Group
2539 Countryside Blvd., Ste 3
Clearwater, FL 33761
Bus 727-451-4490 Cell 727-804-8002
Fax 727-683-9707
lzajac@bhhsflpg.com
www.lzajac.bhhsfloridaproperties.com



A member of the franchise system of BHH Affiliates, LLC

**BERKSHIRE
HATHAWAY**
HomeServices

Iryna Karavan
Sales Associate
Fluent in Ukrainian, Russian & Polish



Florida Properties Group
2539 Countryside Blvd., Ste 3
Clearwater, FL 33761
Bus 727-451-4696 Cell 727-248-7881
Fax 727-683-9707
ikaravan@bhhsflpg.com
http://www.ikaravan.bhhsfloridaproperties.com



A member of the franchise system of BHH Affiliates, LLC

CO DWIE GŁOWY TO NIE JEDNA!

Sprzedaż Nieruchomości

Szukasz domu?

Chcesz wystawić swój dom na sprzedaż?

Razem mamy 35 lat doświadczenia i wielu szczęśliwych klientów!

Kompleksowa obsługa w języku polskim, ukraińskim, rosyjskim i angielskim.

Dla naszych klientów pomoc w załatwianiu pożyczek przy zakupie domu.

Luda & Iryna

Od zaraz wynajmę dom jednorodzinny
w New Port Richey
 w pełni urządzony.
 Dwie sypialnie i dwie łazienki.
 Z dogodnym i bliskim dojazdem
 do wszystkich instytucji.

Tel.: 201 401 9301 Stasio



**NOTARY
PUBLIC**

AVAILABLE YEAR-ROUND
BY APPOINTMENT
HRBLOCK.COM

**EDYTA
ANTOSIAK**

SENIOR TAX ANALYST
Mówię po polsku

Cell: 201.360.1710

11304 Sr 54
Trinity, FL 34655
Office: 727.375.5892
Fax: 727.376.3016
edyta.antosiak@tax.hrblock.com

Sophie's Cleaning Service
727-573-5575



Potrzebna Kobieta do
pracy w serwisie
sprzątającym.
samochód mile widziany,
dobre wynagrodzenie,
praca w ciągu dnia,
weekendy wolne!



KANCELARIA –Polish- BIURO PRAWNE

Office: 2474 SUNSET POINT RD. CLEARWATER, FL 33765
Tel (727) 686-5519 Cell (727)580-7972 Fax (727) 726-7088
e-mail: officelawfl@gmail.com

Sprawy spadkowe w Polsce, testamenty/majątek w Polsce, zasiedzenie, emerytury polskie, nieruchomości, otwieranie kont bankowych w Polsce, porady, pisma procesowe, umieszczenie aktów małżeństwa, urodzenia, zgonów, wyroków rozwodu (USA) i innych w Polsce, pełnomocnictwa do Polski, Notary Public – Apostille, poświadczenie obywatelstwa polskiego, tłumaczenie dokumentów- j. angielski/j.polski/j.rosyjski/j.serbski/j.chorwacki/

***** PRAWO POLSKIE *****

Bożena Stanojevic, M.A. (ex-Szabala)

Walczymy o Sprawiedliwość!
Adwokat Jowita Wysocka Kravitz, Esq.

- Wypadki Drogowe i obrażenia
- Ponad 15 lat doświadczenia

(727) 362-1234

(813) 626-1234

Jowita@KravitzLawGroup.com



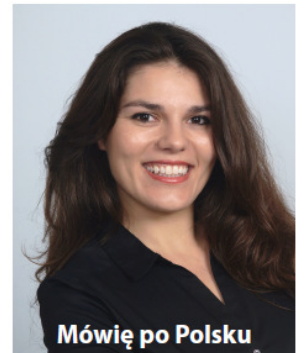
**Need affordable Medicare
that's in step with your life?**

Choosing the right Medicare coverage can be confusing.

I can help you find a plan that's right for YOU and YOUR BUDGET.

Serving all of Florida

**health
markets.**



Mówię po Polsku

Call today for personalized service!
863-940-1161

Magdalena Monika Smyl
Licensed Insurance Agent

BRIGHTWATER
Suites on Clearwater Beach

Polski hotel na najpiękniejszej plaży w Clearwater na Florydzie Resv. 1-800-498-3700
PH (727) 446-9397
Fx (727) 447-7071

342 HAMDEN DRIVE
CLEARWATER BEACH, FL 33767
TERESA & JERRY TAS
Owners & Managers

Email: info@thebrightwatersuites.com
www.thebrightwatersuites.com

Ziggy Realty & Builders, INC

*"Wiele lat pracy na rynku i solidne doświadczenie,
przynoszą najlepsze rezultaty"*

Sprzedaż
Kupno
Przygotowanie domu do sprzedaży
Finansowanie
Usługi remontowe
Zarządzanie nieruchomościami

Bożena Chrzaszcz

Realtor Sales Executive
Clearwater Beach Area, FL - Chigagoland, IL
Tel. 727-420-1847
www.ziggyrealtyfl.com



Tampa Bay • Clearwater • Dunedin • Palm Harbor

**POLECAM USŁUGI
PRZY ZAKUPIE,
SPRZEDAŻY
I WYNAJMIE
NIERUCHOMOŚCI
NA FLORYDZIE**

All Tampa Bay and Clearwater Area



Kontakt: tel. 630-617-5673, E-mail: Izabella.H.Jankowski@gmail.com



Grazyna Maciejewska

Loan Originator
NMLS: 773354



203-948-6084 Cell
866-259-2929 Fax
1408 N West Shore Blvd Suite 255
Tampa, FL 33607
grazyna.maciejewska@primelending.com
lo.primelending.com/grazyna.maciejewska



Home Loans Made Simple.



Better Health Medical Center
28960 US Hwy 19N.
Suite #115
Clearwater, FL 33761
Tel: 727-771-8282
Fax: 727-771-8788
Po godzinach: 727-687-6882

Dr. Danuta Jackson-Curtis

Lekarz pediatra

**z długoletnim doświadczeniem, praktyką
i kwalifikacjami medycznymi,
zaprasza do swojego gabinetu.**

- leczenie chorób dziecięcych i nastolatków
- okresowe badania i szczepienia ochronne
- leczenie nagłych przypadków i urazów
- wizyty domowe i opieka w szpitalu

**Współpracujemy z większością ubezpieczeń.
Oferujemy dogodne formy płatności w przypadku
braku ubezpieczenia.**

Popierajmy naszych sponsorów!

Czy są Państwo zadowoleni ze swojego lekarza?

NIE? MOŻE JUŻ PORA, ABY GO ZMIENIĆ.

Nikt nie powinien czuć się jak bezosobowy „numer”, gdy chodzi o opiekę zdrowotną. Zakład służby zdrowia DaVita Medical Group zatrudnia zespół lekarzy, specjalistów, pielęgniarek, urzędniczek i innych fachowców, którzy wspólnie przywracają pacjentom dobry humor i najlepsze samopoczucie. Pacjenci mają do dyspozycji:

- Wizyty tego samego dnia w nagłych wypadkach
- Pomoc medyczną na telefon przez całą dobę
- Ambulatoryjne zabiegi skórne
- Możliwość porozumienia się po polsku
- Pracownię analityczną na miejscu

Prosimy zadzwonić i umówić się na wizytę jeszcze dziś!

(727) 736-5120 (TTY: 711)
DaVitaMedicalGroup.com/FL

DaVita Medical Group Dunedin

1460 Beltnes St.
Dunedin, FL 34698



Izabela Kowal, MD



Rose Massey, ARNP



©2011 DaVita Medical Management, LLC

European Goodies & Delicatessen

HOMEMADE SMOKED SAUSAGE, COLD CUTS, SANDWICHES,
IMPORTED BEER/WINE & MORE

*Best tasting & biggest homemade selection of
European Food in the area!!!*

Owners: Bernarda, Michael, Daniel Przywalny

116 N. Main Ave. (off Drew St)

Clearwater, FL 33765

DREW STREET PLAZA

Tue-Fri 9am-6pm Sat 9am-4pm

(727)442-0637 / (727) 526-1118



**Jedyna wytwórnia na Florydzie
produkująca wędliny bez konserwantów
i sztucznych barwników
(50 gatunków).**

**Codzienne świeże wędliny, garnażerka
i pieczywo własnego wypieku.**

Produkty sprowadzane z Polski i Europy.

Wielki wybór win i piwa z importu.

**Wysyłamy paczki do Polski i Europy
drogą morską i lotniczą.**

PINNACLE ACCOUNTING LLC

ACCOUNTING, TAXES, PAYROLL, FINANCE



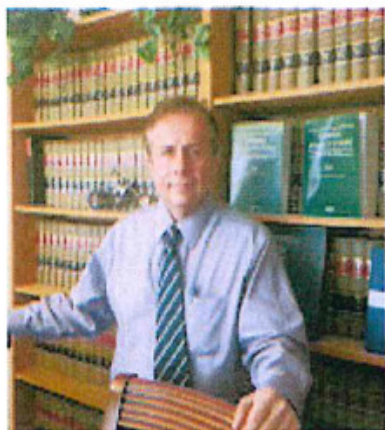
- ✓ Rozliczanie podatków (95\$ and up)
- ✓ Księgowość
- ✓ Notariusz Publiczny
- ✓ Konsultacje
- ✓ Pomoc w wypełnianiu formularzy imigracyjnych

**1013 Ohio Ave
Palm Harbor FL 34683**

**Tel: 727-773-1040
Fax: 727-773-1001**

**Patax95@gmail.com
Aneta Gawle**

LAW OFFICES OF ANDREW WIECZORKOWSKI, P.A.



Adwokat Andrew Wiczorkowski

2474 Sunset Point Rd.

Clearwater, FL 33765

Tel. (727) 726-1200 Fax: (727) 726-7088

E-mail: awlawyeradvice@gmail.com

26 lat praktyki

Adwokat mówi po polsku i po angielsku

Może Ciebie reprezentować w: *Florida Supreme Court* °

All Circuit and District Courts of Appeal in Florida ° *Federal Court in Florida* °

Prowadzi sprawy: *Biznesowe* ° *Wypadkowe* ° *Rodzinne i*

Rozwodowe ° *Spadkowe* ° *Imigracyjne* °



Grace Omyla

Broker/owner

727 422-5898

Property Leaders

Real Estate



Jestem agentem nieruchomości w rejonie Tampa Bay już od 20 lat. Sprzedaż nieruchomości jest moja prawdziwa pasja. Z wielką przyjemnością poznaję nowych klientów i staram się im pomóc jak najlepiej potrafię, wkładając w to całe moje serce i wiele uwagi. Chętnie się z nimi dzielę swoją wiedzą i zdobytym przez wiele lat doświadczeniem. Zadzwoń lub przeslij wiadomość, aby dowiedzieć się więcej na temat inwestycji i sprzedaży domów w okolicach Tampa-Clearwater-St. Petersburg.

Chętnie zatrudnimy oraz przyuczymy do zawodu nowych oraz doświadczonych agentów.

Facebook: Realtor Grace Omyla FL
www.propertyleadersrealestate.com
www.graceomyla.com
2934 Deer Run S Clearwater FL 33761

KREDYTY HIPOTECZNE NASZEJ UNII NA FLORYDZIE

JUŻ OD
3%
WKŁADU
WŁASNEGO

na zakup lub przefinansowanie domów jedno-
do czterorodzinnych położonych na Florydzie,
zamieszkałych przez właściciela lub inwestycyjnych



Więcej informacji o naszych kredytach hipotecznych znaleźć można
na stronie www.NaszaUnia.com w zakładce 'Kredyty Hipoteczne.'



1.855.PSFCU.4U (1.855.773.2848)
www.NaszaUnia.com

Minimum wkładu własnego w wysokości 3% dotyczy pożyczek na domy jednorodzinne o oprocentowaniu zmiennym - 5
17 letnim. Miesięczna spłata pożyczki o stałym oprocentowaniu 3.97 5% (APR) wlicząc na okres 180 miesięcy wynosi
\$7.00 za każde pożyczone \$1,000. Oferta tylko dla Członków PSFCU. Do otwarcia konta obowiązują zasady członkowskie.
Inne ograniczenia mogą obowiązywać.





LUKAS PASTWA
GENERAL CONTRACTOR

7097 Aberfeldy Ave
St. Petersburg FL, 33709
www.SupremeConstructionAndServices.com
Lukas@SupremeConstructionAndServices.com
LICENSED AND INSURED CGC 1522124

TEL: 727-612-3733

CHARLES RUTENBERG REALTY, INC.

"The Standard of Excellence"

D. Barbara Zapal Realtor

TEL. 727-599-4722

email: BarbaraZapal@gmail.com

1545 S. Belcher Rd Clearwater FL 33764

www.rutenbergrealtyinc.com



Open: Tuesday - Saturday 10:00 a.m. - 6:00 p.m.

M&W
European Deli

WYROBY SPORZADZANE NA MIEJSCU

2676 Bayshore Blvd., Suite L • Dunedin, FL 34698
Tel: (727) 738-0679 • Fax: (727) 734-1197

Duży wybór wędlin, pieczywa i garmażerki miejscowej produkcji. Zapewniamy świeże produkty, i miłą, fachową obsługę. Serdecznie zapraszamy.

M&W European Deli
w Dunedin
zatrudni sprzedawcę
oraz
osobę do pieczenia ciast
i pomocy w kuchni.
Warunki pracy i płacy
na miejscu w Deli.

Tel. 727-738-0679

POLSKA MISJA MIŁOSIĘRDZIA BOŻEGO

w Saint Petersburgu

Zapraszamy na Msze Święte w języku polskim
do kościoła Św. Pawła

1800 12th Street North w Saint Petersburgu

oraz do kościoła Św. Jakuba

8400 Monarch Dr. w Port Richey

Niedziela 8:30 AM Port Richey w kaplicy

Niedziela 1 PM Saint Petersburg

Poniedziałek, czwartek 9 AM Saint Petersburg

Środa, piątek, sobota 7 PM Saint Petersburg

Spowiedź Św. w 1-szy piątek miesiąca

w godz. 6pm - 7pm w Kościele Św. Pawła, St. Petersburg

tel. Polskiej Misji: (727) 823-6997

Kancelaria czynna w środy i piątki w godz. 5pm - 7pm

MÓWIMY PO POLSKU !!!

AUTO HANDEL
2635 Sunset Point Rd
Clearwater
Florida, 33759
(727) 324 9818

www.VIPAUTOGROUPINC.com

FOLLOW US ON
f t You Tube

VIP
AUTO GROUP INC



airmax
REFRIGERATION
Heating & Cooling

www.AirMaxRefrigeration.com

**INSTALACJA I NAPRAWA
SYSTEMÓW GRZEWCZYCH
ORAZ KLIMATYZACJI**
Najwyższa fachowość
i najlepsza cena =
100% SATYSFAKCJI!

Służymy Polonii w rejonie
Clearwater i okolic
od ponad 20 lat!



AirMax Refrigeration, LLC

Skontaktuj się z Markiem!

Tel: **727-777-2524**

Fax: **727-231-9505**

e-mail: airmaxrefrigeration@gmail.com

FL LIC # CAC1816858

Authorized Dealer TRANE, Goodman i Comfortmaker



GABINET DENTYSTYCZNY

Dr. Ewelina Kalinowska – Szyszka, D.D.S., P.A.



*Przyjmuje w swoim gabinecie
w Tarpon Springs*

510 E Tarpon Ave
Tarpon Springs, FL 34689

Tel: (727) 938-9200
Fax: (727) 938-9220
www.tarpondentist.com

**USŁUGI DENTYSTYCZNE
DLA DZIECI I DOROSŁYCH**

Dr. Simona Ivanov

1243 Lakeview Rd,
Clearwater, FL 33756

Tel: (727) 443-7353
Fax: (727) 443-2144
www.clearwater-dentist.com

*Mówimy po polsku
Przyjmujemy większość ubezpieczeń*



SERDECZNIE ZAPRASZAMY!

SUNSHINE ACCOUNTING INC.

PERSONAL & BUSINESS INCOME TAX, BOOKKEEPING, PAYROLL

ANNA BALICKA

PALM HARBOR, FL

FAST, ACCURATE, CONVENIENT
CALL TO SCHEDULE APPOINTMENT
OR I CAN SEE YOU AT
YOUR LOCATION

CELL 727 460-5697
TEL/FAX 727 771-8902
ANNATAXSERVICE@GMAIL.COM
ROZMAWIAM PO POLSKU

Robert Wasilewski

LIC# CAC1818189

anytimeair727@gmail.com
www.anytimeairtampabay.com

ANYTIME AIR

HEATING & AIR CONDITIONING

727-439-4399

MAINTENANCE • SERVICE • INSTALLATION • SALES



JOLANTA REALTY
Residential & Commercial Services

Jolanta J. Zasadna
Real Estate Broker

3816 104th Ave.
Clearwater, FL 33762

Cell 727.410.3585
Fax 727.572.9110

Email: jolantazasadna@gmail.com

ZAPRASZAMY W SIERPNIU

Sobota, 27 lipca	7 PM	Sala Barowa	Dancing, goście \$2, członkowie wstęp wolny. Przekąski do nabycia.
Niedziela, 28 lipca	3 PM	Sala Barowa	Niedzielny obiad; Goście \$20, członkowie \$15, dzieci \$5.
Sobota, 3 sierpnia	9 PM	Sala Barowa	Dyskoteka, goście \$2, członkowie wstęp wolny.
Niedziela, 4 sierpnia	3 PM	Sala Barowa	Niedzielny obiad; Goście \$20, członkowie \$15, dzieci \$5.
Sobota, 10 sierpnia	9 PM	Sala Barowa	Dyskoteka, goście \$2, członkowie wstęp wolny.
Niedziela, 11 sierpnia	3 PM	Sala Barowa	Obchody Dnia Żołnierza z obiadem; gra zespół „Razem”; Goście \$25, członkowie \$20, dzieci \$5.
Sobota, 17 sierpnia	7 PM	Sala Barowa	Dancing, goście \$2, członkowie wstęp wolny.
Niedziela, 18 sierpnia	3 PM	Sala Barowa	Twoje Urodziny w PC z obiadem. Goście \$20, członkowie \$15, dzieci \$5.
Sobota, 24 sierpnia	9 PM	Sala Barowa	Dancing, goście \$2, członkowie wstęp wolny. Przekąski do nabycia.
Niedziela, 25 sierpnia	3 PM	Audytorium	Obiad i występ Zespołu Pieśni i Tańca „Radość - Joy” z Ontario. Goście \$30, członkowie \$25, dzieci \$5.
Sobota, 31 sierpnia	9 PM	Sala Barowa	Dyskoteka, goście \$2, członkowie wstęp wolny.
Niedziela, 1 września	3 PM	Sala Barowa	Niedzielny obiad; Goście \$20, członkowie \$15, dzieci \$5.

WSZELKIE ZMIANY W PODANYM PROGRAMIE NA BIEŻĄCO BĘDĄ PODAWANE

w i-Tygodniku i na stronie Internetu: <http://www.PolishCenterFL.org>

Facebook: www.facebook.com/pcjp2

Biuro PC	telefon: (727) 298-8609 , fax: (727) 298-8634 , email: PolCenterBiuro@gmail.com .
Biblioteka	czynna w czwartki godz. 3 do 5 PM i niedziele godz. 3 do 5 PM.
Klub Seniora	spotkania w każdy czwartek w Sali Malinowej im. A. Królikowskiego, godz. 3 PM.
Klub Filmowy	projekcja filmów w pierwszy i trzeci czwartek miesiąca, w Sali Malinowej, godz. 5:15 PM.

**Szczegóły na plakatach i na stronie www.PolishCenterFL.org,
Zaprenumeruj „i-Tygodnik Informacyjny” Polskiego Centrum - wyślij e-mail na adres: PolCenter@sunlink.net**

1521 SATURN AVE. N., CLEARWATER, FL 33755
P.O. BOX 8052, CLEARWATER, FL 33758-8052
PHONE: (727)298-8609, FAX: (727)940-9042
POLISH CENTER
OF JOHN PAUL II, INC.